

УДК 811.161.1'373.611

## ЭКСПРЕССИВНО-ОЦЕНОЧНАЯ ФУНКЦИЯ ИНДИВИДУАЛЬНО-АВТОРСКИХ НОВООБРАЗОВАНИЙ В ТЕКСТАХ РОМАНОВ ВАСИЛИЯ АКСЁНОВА

© А.В.Спиридонов, В.Г.Фатхутдинова

Статья посвящена анализу окказионализмов в романах В.Аксёнова с точки зрения их выразительного потенциала. Индивидуально-авторские новообразования, выполняющие экспрессивно-оценочную функцию, рассматриваются в рамках более общего вопроса об основных функциональных, семантических и структурных особенностях окказиональной лексики.

**Ключевые слова:** окказионализм, экспрессивность, оценочность, типология, В.Аксёнов.

Эмоциональность, экспрессивность и оценочность как категории семантики и прагматики в современной лингвистике рассматриваются в самых разных аспектах (В.Н.Телия [1], Е.М.Вольф [2], Н.А.Лукиянова [3], Т.В.Матвеева [4] и др.). Однако незыблемым остаётся факт, что эмоционально-экспрессивная окраска слова по отношению к его понятийно-предметному содержанию представляет собой явление другого порядка. Общая сущность категории экспрессивности заключается в реализации установки на контрастность, необычность, нестандартность экспрессивного слова [5: 30]. Несмотря на многочисленность работ по данной тематике, в настоящий момент не существует общепринятого толкования таких понятий, как эмоциональность, экспрессивность, оценочность и образность. Так, в «Словаре лингвистических терминов» О.С.Ахмановой «эмоциональный – это относящийся к выражению чувств, настроений, субъективного отношения», а «экспрессия – это выразительно-образительные качества речи, отличающие её от обычной (или стилистически нейтральной) и придающие ей образность и эстетическую значимость» [6: 523-525].

А.П.Сквородников определяет экспрессивность как совокупность признаков языковой/речевой единицы, а также целого текста или его фрагмента, благодаря которым говорящий (пишущий) выражает своё субъективное отношение к содержанию или адресату речи. По его мнению, составляющими категории экспрессивности речи являются эмоциональность, оценочность, интенсивность, образность, которые представлены по-разному (количественно и качественно) в разных стилевых, жанровых и индивидуально-авторских контекстах [7: 765].

И.Б.Голуб говорит о том, что понятия эмоциональность и оценочность не тождественны, хотя и тесно связаны. Экспрессивная окраска в слове наслаивается на его эмоционально-

оценочное значение, причем у одних слов преобладает экспрессия, у других – эмоциональная окраска. Поэтому разграничить эмоциональную и экспрессивную окраску, – считает лингвист, – не представляется возможным [8: 59-60].

Наиболее оптимальной, на наш взгляд, является точка зрения, представленная в «Стилистическом энциклопедическом словаре русского языка» под ред. М.Н.Кожинной, в соответствии с которой эмоциональность, оценочность, интенсивность и образность входят в понятие экспрессивности, которая, в свою очередь, наряду с точностью, логичностью и ясностью относится к выразительным средствам языка, обеспечивающим полноценное восприятие речи адресатом [9: 38]. Следует отметить, что коннотативный характер эмоциональной оценки позволяет признать ее «компонентом значения экспрессивной лексической единицы» [3: 12].

Экспрессивная лексика тесным образом связана с индивидуальными характеристиками речи, так как она позволяет автору выразить своё отношение к предмету или явлению. В текстах художественной литературы наиболее экспрессивными являются индивидуально-авторские новообразования. Установка на креативность, характеризующая словотворчество, делает их ещё более выразительными. А.Г.Лыков отмечает, что обязательная экспрессивность – характернейшая черта окказиональных слов. «Это их сквозной признак, в отличие от слов канонических, большей части которых экспрессивность не свойственна» [10: 23]. Н.Г.Бабенко одной из причин создания окказионализмов называет «потребность подчеркнуть свое отношение к предмету речи, дать ему свою характеристику, оценку» [11: 5].

Предметом настоящего исследования стала окказиональная лексика известного русского писателя Василия Павловича Аксёнова и её изобразительно-выразительный потенциал.

Цель статьи – охарактеризовать экспрессивно-оценочную функцию индивидуально-авторских новообразований в текстах романов В. Аксёнова, определить способы их создания, а также специфику используемых словообразовательных моделей. Экспрессивность окказиональной лексики писателя в качестве объекта функционально-семантического анализа до сих пор не становилась предметом специального исследования. Материалом для анализа послужили тексты романов «Новый сладостный стиль» (1996), «Кесарево свечение» (2000), «Редкие земли» (2007), «Таинственная страсть. Роман о шестидесятниках» (2007) и «Ленд-лизовские» (2008).

Каким же образом в новообразованиях В. Аксёнова возникает та или иная эмоционально-экспрессивная окраска?

Одним из способов создания эмоционально-экспрессивной коннотации окказионализмов в текстах романов писателя является использование соответствующих словообразовательных средств, в основном аффиксальных. Например, в семантике префикса или префиксоида, с помощью которого образован окказионализм, может быть уже заложен прагматический компонент: *В отличие от исторического Бурлюка, этот псевдобурлюк никогда не стремился в лидеры, а, напротив, всегда искал, к кому бы прицепиться* [12: 15]. Модель: основа *Бурлюк* + префиксоид *псевдо-*, который образует имена существительные, характеризующиеся ложностью или мнимостью по отношению к тому, кто назван мотивирующим словом → *псевдобурлюк*. Отметим, что окказионализм в данном случае наделяется отрицательной оценкой, усиливающейся благодаря тому, что он образован на основе имени собственного с одновременным переходом в разряд нарицательных слов.

Использование писателем стилистически маркированных суффиксов для создания окказионализмов является более распространённым по сравнению с префиксацией: *Да, забыл упомянуть великолепный головенец Вадима Мирославовича с его заметным носом* [13: 220]. Модель: основа *голов(a)* + суффикс *-енц-*, с помощью которого создаются так называемые шуточные синонимы мотивирующих слов, → *головенец*. В представленном отрезке текста новообразование приобретает комический эффект. Окказиональность проявляется в использовании формы мужского рода, ср. широко распространённые существительные женского рода: *книженция, старушенция* и др. «Чем меньше формальных и семантических нарушений правил языкового <...> словообразовательного стандарта совершается при образовании окказионального слова, тем

меньше окказиональности (а вместе с нею – и экспрессивности) содержится в этом слове, и наоборот» [14: 197].

Отметим, что в большинстве окказионализмов, образованных путём суффиксации, преобладает пейоративная окраска, обусловленная собственной семантикой аффикса, а вместе с ней и эмоциональной оценкой: *Он оживал после вчерашнего гнусного пип-шоу с собственным участием, <...> приправленного кагэбятиной* [15: 307]. Модель: основа *КГБ* + суффикс *-ятин(-атин-)* со значением «собирательного понятия с оттенком неодобрения» → *кагэбятина*, ср.: *дохлятина, кислятина* и др. В данном случае лексема приобретает экспрессивный оттенок презрительности, усиливающийся за счёт соответствующего лексического окружения.

Другим способом создания эмоционально-экспрессивной окраски является маркированность самой производящей основы: *Военный коммунизм. Донашиваем фракки. Цилиндры все сданы на балаган, В котором футурист рифмует агитвраки* [12: 478]. Модель: *агитационн(ые) врак(и)* → *агитвраки*. Аббревиатурное усечение первого слова, ср.: *агитбригада, агитпоезд* и др. Лексема *враки* обладает отрицательной эмоционально-экспрессивной и одновременно сниженной (просторечной) функционально-стилевой окраской, что находит отражение в производном слове.

Зачастую изобразительно-выразительный потенциал новообразований обусловлен использованием иноязычных основ в русской транслитерации: *Вечером после ужина состоится геттугезина у него на террасе* [16: 266-267]. Модель: *get together (англ.)* – собрание + суффикс *-ин-* → *геттугезина*. По мнению Ю.А.Кислицыной, с помощью иноязычных вкраплений в текстах романов писателя создаётся атмосфера жизни и общества Запада [17: 26].

Следующий способ создания эмоционально-экспрессивной окраски – обыгрывание писателем морфемного состава лексемы. В этом случае можно говорить об экспрессивности самого способа создания окказионализма: *Товарищи в Политбюро сочли ваше предложение, дорогой Валентин Петрович, не-це-ле-соо-браз-ным. То есть небезарбузным, нецельнокрамбасным, несоораспрекрустным* [18: 166]. В окказионализмах угадываются морфемы, относящиеся к лексеме «нецелесообразный»: *[не]безарбуз[ный], [нецель]нокрамбас[ный], [несоо]распрекруст[ный]*, кроме того, возникают определённые аналогии, основанные на созвучии лексем *образ – арбуз, распрекрасный – распрекрустный*.

В ряде случаев новообразования автора могут составлять полноценное словообразовательное гнездо, каждая из лексических единиц которого является экспрессивной. Например, для следующих окказионализмов производящей основой послужила фамилия испанского художника Пабло Пикассо: *Отчего мне все-таки хочется написать что-то о Пикассо, то есть придумать что-то о нем? Вернее, прочувствовать всю эту пикассонию – всеми десятью пальцами по всем пикассам? <...> Быть может, и век-то начался за пару десятилетий до своего хронологического начала, когда в Малаге созрел и явился в мир кислорода увесистый плод пикассийского древа* [12: 486], ср.: *пикассония – симфония, пикассы – клавиши* и т.д.

Большинство окказионализмов, созданных писателем, обладают пейоративной окраской. Но есть новообразования и с мелиоративной оценкой. К ним в первую очередь относятся слова с субъективно-оценочным (ласкательным) значением.

Проанализируем следующий пример: *Стас не откажет, <...> ведь он здесь истосковался без московского духа – ну без этой нашей своеобразички* [12: 39]. Модель чересступенчатого словообразования – *своеобычный* → (\**своеобычина*) → *своеобычка* – свидетельствует о том, что «последовательная производность <...> феномен не только структурный, но и семантический, поскольку словообразовательная цепь наглядно отражает как формальные, так и семантические приращения в акте словообразования» [19: 158]. Окказионализм *своеобычка* обладает экспрессией ласкательности, вполне уместной в общем контексте описания ностальгических чувств одного из персонажей.

Экспрессивный характер могут иметь слова, обладающие крайней степенью эмоциональности. Для обозначения лексем с высокой степенью интенсивности проявления эмоций Е.М. Вольф вводит категорию аффективности [2: 43]. Рассмотрим следующий пример: *... всё это было оффериорно!* [20: 230]. Модель чересступенчатого словообразования: основа (\**оффериорный*) → *оффериорно*, ср.: *восхитительн(ый)* → *восхитительно*, *великолепн(ый)* → *великолепно*. Данная лексема образована по аналогии со словом *феерично* от английского слова *to offer* (выражать) и используется автором для выражения чувства восхищения.

Окказионализмы с мелиоративной оценкой могут принадлежать к высокому стилю: *По ходу ужина свежие мысли благовозвращенного патриотизма продолжали поступать с перекладины буквы «П»* [13: 76]. Модель: *благо* – первая часть

сложных слов со значением ‘хорошо, добро’ + *возвращенн(ый)* → *благовозвращенный*, ср.: *благорасположенный, благомыслящий*, ср. также *благоприобретенный* – «приобретенный лично, не наследственно». По мнению Т.М.Фадеевой, структура композита потенциально готова к воспроизведению в составе новых единиц, чем не могут воспользоваться поэты и писатели, стремящиеся наиболее полно и самобытно отразить в слове своё мировидение, мироощущение [21: 680]. Отметим, что в представленном отрезке текста атрибутив обладает дополнительной образной коннотацией, так как является эпитетом.

Таким образом, окказионализмы В.Аксёнова представляют собой особый тип изобразительно-выразительных средств, эмоционально-экспрессивная окраска которых, как правило, сопровождается ярко выраженной оценочностью и образностью. Экспрессивность создаётся за счёт соответствующих словообразовательных средств, моделей, а также производящих основ. В авторских новообразованиях может быть заключена как мелиоративная, так и пейоративная оценка. Окказионализмы первого типа используются писателем довольно редко, в основном, при описании образов положительных героев, а также для выражения чувства восхищения. Преобладание коннотаций второго типа связано с социальной тематикой произведений писателя, с критическим отношением В.Аксёнова к реалиям советской эпохи.

\*\*\*\*\*

1. *Телия В.Н.* Экспрессивность // Русский язык. Энциклопедия / Гл. ред. Ю.Н. Караулов. 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Большая Российская энциклопедия; Дрофа, 1997. – С. 637 – 638.
2. *Вольф Е.М.* Функциональная семантика оценки. – М.: Едиториал УРСС, 2002. – 280 с.
3. *Лукьянова Н.А.* Категории слова. Экспрессивность как семантическая категория // Языковые категории в лексикологии и синтаксисе. Межвуз. сб. науч. ст. / Отв. ред. Н.А. Лукьянова. – Новосибирск, 1991. – С. 3 – 23.
4. *Матвеева Т.В.* Лексическая экспрессивность в языке: Учеб. пособие по спецкурсу. – Свердловск: Изд-во УрГУ, 1986. – 92 с.
5. *Зайнудинов А.А.* К вопросу о соотношении семантических категорий: [экспрессивность[эмоциональность[эмоциональная оценочность]]] // Мир русского слова. – № 2. – 2009. – СПб.: МИРС – С. 28 – 34.
6. *Ахманова О.С.* Словарь лингвистических терминов. – М.: УРСС: Едиториал УРСС, 2004. – 571 с.
7. *Культура русской речи: Энциклопедический словарь-справочник* / Под ред. Л.Ю. Иванова, А.П. Сковородникова, Е.Н. Ширяева и др. – М.: Флинта: Наука, 2003. – 840 с.

8. Голуб И.Б. Стилистика русского языка. – М.: Рольф, 2010. – 448 с.
9. Стилистический энциклопедический словарь русского языка / под ред. М.Н.Кожинной. – М.: Флинта: Наука, 2006. – 696 с.
10. Лыков А.Г. Современная лексикология (русское окказиональное слово). – М.: Высшая школа, 1976. – 120 с.
11. Бабенко Н.Г. Окказиональное в художественном тексте. Структурно-семантический анализ: Учебное пособие. – Калининград: Изд-во Калининград. ун-та, 1997. – 87 с.
12. Аксёнов В.П. Кесарево свечение. – М.: Эксмо, 2002. – 640 с.
13. Аксёнов В.П. Редкие земли. – М.: Эксмо, 2007. – 448 с.
14. Хромова С.А. Индивидуально-авторское словотворчество в свете проблемы эмпирической базы дериватологии. // Развитие словообразовательной и лексической системы русского языка: Материалы III Республиканского научного семинара (18-21 ноября). – Саратов: Наука, 2009. – С. 191 – 200.
15. Аксёнов В.П. Новый сладостный стиль. – М.: Изограф, 1997. – 560 с.
16. Аксёнов В.П. Таинственная страсть (роман о шестидесятниках). Авторская версия. В 2х томах. – М.: Семь дней, 2011. – Т. 1. – 680 с.
17. Кислицина Ю.А. Тематические группы заимствований в романе В.П.Аксёнова «Остров Крым» // Молодые голоса: сб. науч. тр. – Екатеринбург, 2011. – С. 19 – 27.
18. Аксёнов В.П. Таинственная страсть (роман о шестидесятниках). Авторская версия. В 2х томах. – М.: Семь дней, 2011. – Т. 2. – 680 с.
19. Фатхутдинова В.Г. Последовательная производительность как универсальное свойство словообразовательных систем русского и татарского языков // Ученые записки Казанского государственного университета. – Том 148. Серия Гуманитарные науки. Книга 3. – Казань, 2006. – С. 154 – 160.
20. Аксёнов В.П. Ленд-лизские. – М.: Эксмо, 2010. – 256 с.
21. Фадеева Т.М. Структурные особенности окказиональных сложных эпитетов. // Вестник Нижегородского университета им.Н.И.Лобачевского. – № 6 (2). – 2011. – Н.Новгород: Изд-во Нижегород. ун-та. – С. 680 – 683.

## EXPRESSIVE AND EVALUATIVE FUNCTIONS OF NEWLY COINED WORDS IN VASILY AKSENOV'S NOVELS

A.V.Spiridonov, V.G.Fathutdinova

The article analyzes occasionalisms in V.Aksyonov's novels in terms of their expressive capacity. The author's neologisms are examined within a more general issue of basic functional, semantic and structural specification of occasional lexicon.

**Key words:** occasional words, expressivity, evaluation, typology, V.Aksenov.

\*\*\*\*\*

1. Teliya V.N. E'kspressivnost' // Russkij yazyk. E'nciklopediya / Gl. red. Yu.N.Karaulov. 2-e izd., pererab. i dop. – M.: Bol'shaya Rossijskaya e'nciklopediya; Drofa, 1997. – S. 637 – 638. (In Russian)
2. Vol'f E.M. Funkcional'naya semantika ocenki. – M.: Editorial URSS, 2002. – 280 s. (In Russian)
3. Luk'yanova N.A. Kategorii slova. E'kspressivnost' kak semanticheskaya kategoriya // Yazykovye kategorii v leksikologii i sintaksise. Mezhevuz. sb. nauch. st. / Otv. red. N.A.Luk'yanova. – Novosibirsk, 1991. – S. 3 – 23. (In Russian)
4. Matveeva T.V. Leksicheskaya e'kspressivnost' v yazyke: Ucheb. posobie po speckursu. – Sverdlovsk: Izd-vo UrGU, 1986. – 92 s. (In Russian)
5. Zajnul'dinov A.A. K voprosu o sootnoshenii semanticheskix kategorij: [e'kspressivnost'[e'mocional'nost'[e'mocional'naya ocenochnost']] // Mir russkogo slova. – № 2. – 2009. – SPb: MIRS – S. 28 – 34. (In Russian)
6. Axmanova O.S. Slovar' lingvisticheskix terminov. – M.: URSS: Editorial URSS, 2004. – 571 s. (In Russian)
7. Kul'tura russkoj rechi: E'nciklopedicheskij slovar'-spravochnik / Pod red. L.Yu.Ivanova, A.P.Skovorodnikova, E.N.Shiryaeva i dr. – M.: Flinta: Nauka, 2003. – 840 s. (In Russian)
8. Golub I.B. Stilistika russkogo yazyka. – M.: Rol'f, 2010. – 448 s. (In Russian)
9. Stilisticheskij e'nciklopedicheskij slovar' russkogo yazyka / pod red. M.N.Kozhinoj. – M.: Flinta: Nauka, 2006. – 696 s. (In Russian)
10. Lykov A.G. Sovremennaya leksikologiya (russkoe okkazional'noe slovo). – M.: Vysshaya shkola, 1976. – 120 s. (In Russian)
11. Babenko N.G. Okkazional'noe v xudozhestvennom tekste. Strukturno-semanticheskij analiz: Uchebnoe posobie. – Kaliningrad: Izd-vo Kaliningrad. un-ta, 1997. – 87 s. (In Russian)
12. Aksyonov V.P. Kesarevo svechenie. – M.: E'ksmo, 2002. – 640 s. (In Russian)
13. Aksyonov V.P. Redkie zemli. – M.: E'ksmo, 2007. – 448 s. (In Russian)
14. Xromova S.A. Individual'no-avtorskoje slovtvorchestvo v svete problemy e'mpiricheskoy bazy derivatologii. // Razvitie slovoobrazovatel'noj i leksicheskoy

- sistemy russkogo yazyka: Materialy III Respublikanskogo nauchnogo seminara (18-21 noyabrya). – Saratov: Nauka, 2009. – S. 191 – 200. (In Russian)
15. *Aksyonov V.P.* Novyj sladostnyj stil'. – M.: Izograf, 1997. – 560 s. (In Russian)
16. *Aksyonov V.P.* Tainstvennaya strast' (roman o sheshtidesyatnikax). Avtorskaya versiya. V 2x tomax. – M.: Sem' dnei, 2011. – T. 1. – 680 s. (In Russian)
17. *Kislitsina Yu.A.* Tematicheskie gruppy zaimstvovaniy v romane V.P.Aksyonova «Ostrov Krym» // Molodye golosa: sb. nauch. tr. – Ekaterinburg, 2011. – S. 19 – 27. (In Russian)
18. *Aksyonov V.P.* Tainstvennaya strast' (roman o sheshtidesyatnikax). Avtorskaya versiya. V 2x tomax. – M.: Sem' dnei, 2011. – T. 2. – 680 s. (In Russian)
19. *Fatxutdinova V.G.* Posledovatel'naya proizvodnost' kak universal'noe svojstvo slovoobrazovatel'nyx sistem russkogo i tatarskogo yazykov // Uchenye zapiski Kazanskogo gosudarstvennogo universiteta. – Tom 148. Seriya Gumanitarnye nauki. Kniga 3. – Kazan', 2006. – S. 154 – 160. (In Russian)
20. *Aksyonov V.P.* Lend-lizovskie. – M.: E'ksmo, 2010. – 256 s. (In Russian)
21. *Fadeeva T.M.* Strukturnye osobennosti okkazional'nyx slozhnyx e'pitetov. // Vestnik Nizhegorodskogo universiteta im.N.I.Lobachevskogo. – № 6 (2). – 2011. – N.Novgorod: Izd-vo Nizhegorod. un-ta. – S. 680 – 683. (In Russian)

\* \* \* \* \*

**Спирidonov Александр Владимирович** – аспирант кафедры русского языка и методики преподавания Института филологии и межкультурной коммуникации Казанского федерального университета.

420008, Россия, Казань, ул. Кремлевская, 18.  
E-mail: aleshandro@mail.ru.

**Spiridonov Aleksandr Vladimirovich** – PhD student, Department of Russian Language and Instruction, Kazan (Volga Region) Federal University.

18 Kremlevskaya Str., Kazan, 420008 Russia.  
E-mail: aleshandro@mail.ru.

**Фатхутдинова Венера Габдулхаковна** – доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка и методики преподавания Института филологии и межкультурной коммуникации Казанского федерального университета.

420008, Россия, Казань, ул. Кремлевская, 18.  
E-mail: favenera@mail.ru.

**Fathutdinova Venera Gabdulhakovna** – Doctor of Philology, Professor, Department of Russian Language and Instruction, Kazan (Volga Region) Federal University.

18 Kremlevskaya Str., Kazan, 420008 Russia.  
E-mail: favenera@mail.ru.

Поступила в редакцию 18.01.2014